

Ngày/ date/...../.....

Kính gửi: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam – TECHCOMBANK
Attn: Vietnam Technological and Commercial Joint-stock Bank
A. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG TỔ CHỨC / CUSTOMER'S INFORMATION

Tên Khách hàng tổ chức* / Business Customer Name:

.....

Mã khách hàng tại Techcombank* / CIF at Techcombank:

Họ và tên Người được ủy quyền sử dụng Thẻ (chữ in hoa)* / Full name of Authorized Card-user (block letter):

.....

Số thẻ/ Card number

B. THÔNG TIN YÊU CẦU TRỢ GIÚP / DETAILS OF REQUEST
☐ Khóa Thẻ tạm thời/ Card suspension ☐ Đóng Thẻ vĩnh viễn/ Card cancellation ☐ Mở Khóa Thẻ/ Unlock card

☐ Cấp lại EPIN

Lý do / Reason

Phát hành lại thẻ / Card replacement

- ☐ Do nhu cầu Khách hàng/ At Customer's discretion
- ☐ Do Thẻ hết hạn/ Card expiration
- ☐ Do mất Thẻ/ Card lost
- ☐ Do hết hạn Hạn mức thấu chi/ OverDraft Limit expiration

Note: Nếu Quý Khách hàng muốn yêu cầu thay đổi thông tin thẻ được phát hành lại, vui lòng đánh dấu chọn Thay đổi tính năng Thẻ và điền thông tin tương ứng / If the Customer wishes to change some information on the renewed/ replacement card, please select "Change the Card feature" and then fill in the information.

Thay đổi tính năng thẻ / Change the Card feature
☐ Đăng ký tính năng thanh toán qua Internet / Register for Internet payment

☐ Kích hoạt tính năng
Enable

☐ Khóa tính năng/
Disable

☐ Thay đổi hạn mức giao dịch Thẻ / Change card transaction limit

Loại hạn mức / Limit Type	Giá trị hạn mức / Limit value	Ngày bắt đầu hiệu lực của Hạn mức mới/ Start date of new limit	Ngày hết hiệu lực của hạn mức mới / Expiry date of the limit
Tổng hạn mức thanh toán trong ngày / Total daily payment limit			
Tổng hạn mức thanh toán trong tháng / Total monthly payment limit			

Hạn mức khác (nêu rõ loại hạn mức) / <i>Other limit (please specify limit type)</i>			
---	--	--	--

- i. Đối với mọi thay đổi về hạn mức giao dịch thẻ, Quý Doanh nghiệp vui lòng điền thêm thông tin tại trường Tổng hạn mức thanh toán trong ngày, tháng / *Regarding all changes in the Card Transaction Limit, please fill in the field: Total daily, monthly payment limit.*
- ii. Các hạn mức thanh toán khác luôn phải nhỏ hơn hoặc bằng Tổng hạn mức thanh toán trong ngày, Tổng hạn mức thanh toán trong tháng / *Other payment limits must always be less than or equal to Total daily payment limit, Total monthly payment limit*

Lấy thẻ bị nuốt tại ATM / Retrieve Card swallowed by ATM

vào lúc/ time ngày / date/...../.....

Đề nghị nhận lại Thẻ tại Techcombank Chi nhánh/Phòng Giao dịch/ *We would like to receive the Card at*
Techcombank Branch/TS

Các yêu cầu khác (Vui lòng ghi rõ) / Other request (Please specify)

Đối với các yêu cầu trợ giúp có áp dụng phí, Techcombank được phép tự động thu từ tài khoản số / *For requests with applicable fee, Techcombank is authorized for automated fee collection from account number:*

[illegible]

C. CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG TỔ CHỨC / STATEMENTS OF CORPORATE CUSTOMER

1. Tôi/Chúng tôi cam kết những thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. / *I/ We undertake that the information provided above is accurate and truthful.*
2. Khi phát hành lại Thẻ, Tôi/Chúng tôi đồng ý với việc mở mặc định tính năng thanh toán online qua Internet cho Thẻ, trừ khi được đăng ký khác đi trong mục B; khi giao dịch qua Internet, Tôi/Chúng tôi đã đọc, hiểu rõ và đồng ý thực hiện theo đúng quy định gửi mật khẩu một lần qua điện thoại di động của Techcombank. / *When the Card is renewed/ replaced, I/We agree that the feature for online payment via Internet shall be activated by default, unless otherwise registered in section B; when conducting transaction via the Internet, I/We have read, understood and agree to Techcombank's procedure for sending OTP to my/our cell phone.*
3. Tôi/Chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm về mọi rủi ro (nếu có phát sinh) liên quan tới các yêu cầu trợ giúp đã đề nghị Techcombank thực hiện. / *I/We undertake to bear all responsibilities for the risks (should they arise) related to the requests we made to Techcombank.*
4. Chúng tôi xác nhận đã được Techcombank cung cấp, giải thích, đã đọc, hiểu rõ và hoàn toàn đồng ý nội dung Bản Điều khoản và Điều kiện chung về Sản Phẩm và Dịch vụ dành cho Khách hàng tổ chức tại Techcombank (sau đây gọi là “Điều khoản và Điều kiện chung”) được đăng tải trên trang điện tử chính thức của Techcombank hoặc scan QR code để truy cập và Bản Điều khoản và Điều kiện chung này sẽ là một phần không thể tách rời của các thỏa thuận, hợp đồng, đăng ký, hoặc đề nghị sử dụng sản phẩm và/hoặc dịch vụ mà chúng tôi ký, ký kết với Techcombank, có giá trị pháp lý ràng buộc đối với chúng tôi. / *We acknowledge that Techcombank has provided and explained to us the*

Scan QR code để truy cập
bộ Điều khoản & Điều kiện chung



Scan QR code for access to
General Terms & Conditions



General Terms and Conditions regarding Services and Products for corporate & institution customers at Techcombank (hereinafter referred to as the "General Terms and Conditions") and that we have read, understood and fully agreed to the same as posted on Techcombank's official website and agree that the General Terms and Conditions will form an integral part of all contracts/applications/requests for provision of services and products that we will sign with Techcombank and are legally binding on us.

Người Đại Diện Hợp Pháp Của Chủ Tài Khoản**Account Signatory**

(Ký và ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu / Full name & signature, title, company's stamp)

Người Được Ủy Quyền Sử Dụng Thẻ**Authorized Card-user**

(Ký và ghi rõ họ tên / Full name and signature)

Họ và tên / Full Name

.....

Chức vụ / Title

.....

Họ và tên / Full Name

.....

PHẦN DÀNH CHO TECHCOMBANK / FOR TECHCOMBANK ONLY

Ngày giờ nhận hồ sơ từ khách hàng / Date and time of receiving dossiers from the Customer:		Ngày giờ nhận hồ sơ từ CVKH / Date and time of receiving dossiers from RM/SRM:	Người đại diện Techcombank Techcombank's Representative <i>(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ / Full name and signature, title)</i>
☐ Đồng ý/ Accept ☐ Từ chối cung cấp dịch vụ/ Reject			
Lý do từ chối/ Reason for rejection:			
Người nhận hồ sơ (RM/ SRM)/ Dossier receiver <i>(Ký, ghi rõ họ tên / Full name and signature)</i>	Giao dịch viên / Teller <i>(Ký, ghi rõ họ tên / Full name and signature)</i>	Kiểm soát viên/ Controller <i>(Ký, ghi rõ họ tên / Full name and signature)</i>	

